

MÄRCHEN

Emneark til samtaletræning (9.-10. klasse og ungdomsuddannelserne)

Fragen zur Diskussion

1. Mit welchen Worten fangen die meisten Märchen an – und mit welchen Worten enden sie oft?
2. Man trifft in den Märchen eigentlich nur zwei Menschentypen – welche?
3. Wie ist die Personencharakteristik?
4. Wie ist es mit Ort und Zeit (tid og sted) in einem Märchen?
5. Einige Zahlen spielen eine wichtige Rolle in den Märchen. Welche Zahlen?
6. Welche Metalle und Minerale können eine wichtige Rolle spielen?
7. Wie geht es dem Helden in einem Märchen?
8. Wie ist die Sprache in den Märchen? (Wiederholungen, Verse, Rhythmus)
Gib Beispiele!
9. Warum wollen viele Kinder gerne Märchen hören?
10. Hast du als Kind viele Märchen gehört?
Liest du heute gern Märchen?
11. Woher stammen die Märchen, und wie haben sie sich verbreitet?
12. Was ist ein Kunstmärchen?
13. Was ist eine Sage, und wie unterscheidet sie sich vom Märchen?
14. Erzähle von einem Märchen, das du gut kennst!
15. Die volkstümliche Dichtung ist unerschöpflich / reich:
Legenden, Mythen, Fabeln und Schildbürgergeschichten (molbohistorier) sind noch ein paar Beispiele.
Kennst du andere – und kannst du vielleicht eine kleine Geschichte wiedererzählen?



MÄRCHEN

Emneark til samtaletræning (9.-10. klasse og ungdomsuddannelserne)

Wörter und Wendungen

| | |
|-----------------|--|
| alf | Elfe (f) |
| Askepot | Aschenputtel (n) |
| barnlig | kindlich |
| drage | Drache (m) -n (N-bøjet) |
| dronning | Königin (f) -nen |
| dværg | Zwerg (m) -e |
| dyreskikkelse | Tiergestalt (f) |
| enkel | einfach |
| eventyragtig | märchenhaft |
| fattig/stakkels | arm |
| folkelig | volkstümlich |
| forbandet | verwünscht |
| fornuft | Vernunft (f) |
| fortryllet | verzaubert |
| fortælle | erzählen |
| forvandle | verwandeln (Der Frosch verwandelte sich in einen Prinzen) |
| Hans og Grete | Hänsel und Gretel |
| heks | Hexe (f) |
| helt | Held (m) -en (N-bøjet) |
| hævn | Rache (f) |
| hævne sig | sich rächen |
| konge | König (m) -e |
| kongerige | Königreich (n) -er (Der Prinz gewann das halbe Königreich) |
| kæmpe | Riese (m) -n (N-bøjet) (Im Wald sah er einen Riesen) |
| modig | mutig |
| molbohistorie | Schildbürgergeschichte (f) |
| ond | böse |
| oprindeligt | ursprünglich |

MÄRCHEN

Emneark til samtaletræning (9.-10. klasse og ungdomsuddannelserne)

| | |
|---------------|---|
| overlevere | überliefern <i>mundtligt overleveret: mündlich überliefert</i> |
| overnaturlig | übernatürlich (Im Märchen greifen die übernatürlichen Mächte ins Alltagsleben ein) |
| overtro | Aberglaube (m) (N-bøjet) |
| prins | Prinz (m) -en (N-bøjet) (Sie heiratete den jungen Prinzen) |
| prinsesse | Prinzessin (f) -nen |
| prøve | Probe (f) <i>Helten må gennemgå mange prøver:</i> Der Held muss viele Proben durchmachen |
| retfærdighed | Gerechtigkeit (f) |
| Rødhætte | Rotkäppchen (n) |
| sejre | siegen |
| skrive ned | niederschreiben, aufzeichnen (Wann hat man die Märchen niedergeschrieben/aufgezeichnet?) |
| skurk | Schurke (m) -n -n, Bösewicht (m) -er |
| Snehvide | Schneewittchen (n) |
| sted | Ort (m) -e |
| stedmor | Stiefmutter (f) -" |
| straffe | bestrafen |
| Tornerose | Dornröschen (n) |
| tredeling | Dreiteilung (f) |
| trold | Kobold (m) -e, Berggeist (m) -er |
| trolddom | Zauber (m), Zauberei (f) |
| træk | Zug (m) -"e Es gibt viele märchenhafte Züge in diesem Text. |
| uhyggelig | unheimlich |
| usandsynlig | unwahrscheinlich |
| vinde | gewinnen |
| vold | Gewalt (f) |
| ånd | Geist (m) -er |
| Århushistorie | <i>svarer til:</i> Ostfriesenwitz (m) -e |